The Word Order in Western Asia Corpus

metadata for the data set

Turkic — Oghuz (Qashqai)

30 April 2025
(doc v1.3)

Overview of the data set

data set	`turk_oghuz_qashqai`
contributors	Sohrab Dolatkhah, Laurentia Schreiber
published	30 April 2025
texts	5
tokens	553 analyzed (668 total)
notes	XLS/TSV contain entire source text

Metadata for individual texts

Text A

source	Dolatkhah (2019: 162–169) (WAV ✓ PDF ✓)
location	Khordeh-dareh, Juyom County, Fars Province, Iran (27.7827° N, 54.4202° E)
recorded	2007
text type	traditional narrative
speaker	01 — female, age 80
tokens	124 analyzed (143 total)

Text B

source	Dolatkhah (2019: 169–173) (WAV ✓ PDF ✓)
location	Khordeh-dareh, Juyom County, Fars Province, Iran (27.7827° N, 54.4202° E)
recorded	2007
text type	traditional narrative
speaker	01 — female, age 80
tokens	72 analyzed (92 total)

Text C

source	Dolatkhah (2019: 173–182) (WAV ✓ PDF ✓)
location	Khordeh-dareh, Juyom County, Fars Province, Iran (27.7827° N, 54.4202° E)
recorded	2007
text type	traditional narrative
speaker	01 — female, age 80
tokens	170 analyzed (201 total)

Text D

source	Dolatkhah (2019: 183–185) (WAV ✓ PDF ✓)
location	Khordeh-dareh, Juyom County, Fars Province, Iran (27.7827° N, 54.4202° E)
recorded	2007
text type	traditional narrative
speaker	01 — female, age 80
tokens	36 analyzed (46 total)

Text E

source	Dolatkhah (2019: 213–222) (WAV ✘ PDF ✓)
location	Jahrom, Fars Province, Iran (28.5130° N, 53.5739° E)
recorded	2007
text type	traditional narrative
speaker	02 — female, age 90
tokens	151 analyzed (186 total)

Background to the data set

The texts in this data have been collected, transcribed, translated, and glossed by Sohrab Dolatkhah as part of his PhD dissertation (Dolatkhah 2012; see also Dolatkhah 2015, 2019). The folktales stem from recordings of interviews conducted with two speakers of the Jamabozorgi subtribe of the Amaleh tribe, Belqeys Jahāngīrī (speaker 01) and Katāyūn Parhūn (speaker 02). The interviews were conducted as part of an effort to document oral literature during field work in Iran since 2007. The fully glossed and translated texts are available in Dolatkhah's 2019 grammar of Qashqai. The texts were annotated for WOWA by Laurentia Schreiber in 2021.

References

Dolatkhah, Sohrab. 2012. *Elements for a grammar of Kashkay*. Ph.D. dissertation, École Pratique des Hautes Études, Paris.

Dolatkhah, Sohrab. 2015. *Qashqay folktales: Transcription, translation, glossary*. CreateSpace Independent Publishing.

Dolatkhah, Sohrab. 2019. *Qashqai Turkic: A comprehensive corpus-based grammar*. Munich: LINCOM.